

## **ETAPE 1 : Je découvre la mosquée des Omeyyades**

<b>Activités langagières</b>	<b>Production – Expression orale</b>
<b>Outils linguistiques</b>	Lexique lié à l'architecture d'une mosquée (éléments architecturaux et objets)
<b>Supports</b>	Images animées de la mosquée en 3D extraites du site <a href="http://www.3dmekanlar.com">http://www.3dmekanlar.com</a> (1- la cour de la mosquée / 2- l'intérieur de la mosquée)

### **1- Introduction à la thématique de la séquence et à la tâche finale :**

- Lecture de la feuille de présentation du dossier (document 1).
- Demander aux élèves ce que, selon eux, l'audio-guide doit expliquer à des touristes qui visitent la mosquée.  
Réponses attendues : معلومات عن تاريخ المسجد ، تاريخ دمشق / معلومات عن الفنون المعمارية / الخ

### **2- Observation et description d'images animées :**

#### ***Remue-méninges :***

- Avant de regarder les images animées, inviter les élèves à citer les mots de vocabulaire dont ils peuvent avoir besoin pour décrire une mosquée.
- Les amener à organiser ce lexique et à préciser le sens de certains termes. Cf. infra

#### ***1<sup>e</sup> visionnage :***

Repérer :

- Les éléments architecturaux et les objets déjà cités présents dans les documents.
- Ceux qui ont été cités et que l'on ne voit pas ou peu.
- Ceux que l'on voit, mais que l'on ne sait pas encore nommer en arabe.

Mots nouveaux :

- Introduction des termes nouveaux. Compléter la fiche lexicale.
- Préciser le sens des termes.

#### ***Pause vocabulaire :***

- Jeu de miroir (un élève dit le mot/ un élève en donne le sens)
- Batailles de mots avec tous les mots (2 groupes : chaque groupe donne un mot, l'objectif étant de donner le plus de mots).

#### ***2<sup>e</sup> visionnage et entraînement à la PPC :***

- Nouvelle observation des 2 documents.
- Faire passer 2-3 élèves à l'oral. Consigne : décrire ce qu'ils voient.

*Production attendue (non exhaustive) :*

الحرم / قاعة الصلاة	الصحن
منبر ج مناير	مئذنة ج مآذن
محراب ج محاريب	واجهه الحرم
نافذة ج نوافذ	فسيفساء
باب ج أبواب	قُبَّة ج قِيَاب
سَجَّادة ج سجاجد	عمود ج أعمدة
	رِواق ج أروقة
	بركة ماء

**الصحن :**

- الصَّحن أو الفناء : ساحة كبيرة مفتوحة في وسط المبنى
- المئذنة / الصومعة : منارة ينادي منها المؤذن المسلمين للصلاة .

**الحرم / قاعة الصلاة :**

- المنبر : كرسي مرتفع في المسجد يُلقى منه الإمام أو الشيخ الخطبة .
- المحراب : مكان فارغ في الحائط داخل المسجد . يدلّ المسلّين على القبلة (اتجاه الكعبة وهو اتجاه الصلاة)

**ETAPE 2 : J'approfondis mes connaissances (1) : aspect historique**

Activités langagières	Réception – Compréhension écrite Production – Expression orale
<b>Outils linguistiques</b>	- Les différentes périodes historiques, dates, la chronologie. - Les différents lieux de culte. - Les structures du devenir. - L'accord de l'adjectif épithète et le pluriel des inanimés (révision).
<b>Supports</b>	Article extrait du site <a href="http://ar.al-hakawati.net">http://ar.al-hakawati.net</a> "نبذة تاريخية عن المسجد الأموي" Vidéo Qantara sur la mosquée depuis l'Antiquité <a href="http://www.qantara-med.org/qantara4/public/show_video.php?vi_flv=mosquee_damas_FR&amp;lang=fr">http://www.qantara-med.org/qantara4/public/show_video.php?vi_flv=mosquee_damas_FR&amp;lang=fr</a> Fond de carte sur les conquêtes de l'islam (632-750)

**1- Avant la lecture :**

- Re-demander aux élèves ce que, selon eux, l'audio-guide doit expliquer à des touristes qui visitent la mosquée. Les amener à évoquer l'aspect historique.

**2- Lecture de l'article (1) : aperçu historique**

**Compréhension :**

- 1<sup>ère</sup> lecture silencieuse du texte (document 2).
- 2<sup>ème</sup> lecture silencieuse du texte. Consigne : stabiloter les dates et les périodes historiques.

Nb : Introduire les termes سنة / قرن

- Mise en commun des réponses des élèves en commençant à remplir le tableau. Cf. infra.
- Remplir les trois dernières colonnes. Travail individuel + mise en commun.

NB : Faire les exercices de lexique au fur et à mesure que l'on remplit le tableau.

*Production attendue :*

الآثار	ماذا ؟	من ؟	متى ؟
آثار آرامية تحت حجار الجامع	معبد للإله "حدد" ، إله المطر والعاصفة	الآراميون	القرن الثاني عشر ق.م
كتابات رومانية على جدران الجامع الخارجية	معبد للإله "جوبيتر الدمشقي"	الرومان	القرن الأول م
تيجان الأعمدة	كنيسة النبي يحيى أو يوحنا المعمدان	البيزنطيون	أواخر القرن الرابع م
	بناء المسجد الأموي	الخليفة الأموي الوليد بن عبد الملك	بداية القرن الثامن (705 . 715)
	تجديد الجامع بسبب حرائق عديدة وزلازل	الأيوبيون/ المماليك / العثمانيون	حتى اليوم

*Faits de langue :*

**Comment lire les dates ?**

- Ordre de lecture : milliers / centaines / unités / dizaines coordonnés par و  
Ex : 1721 = ألف وسبعمائة وواحد وعشرون
- Exercices à l'oral. Ecrire des dates au tableau et demander aux élèves de les lire.

**Les structures du devenir :**

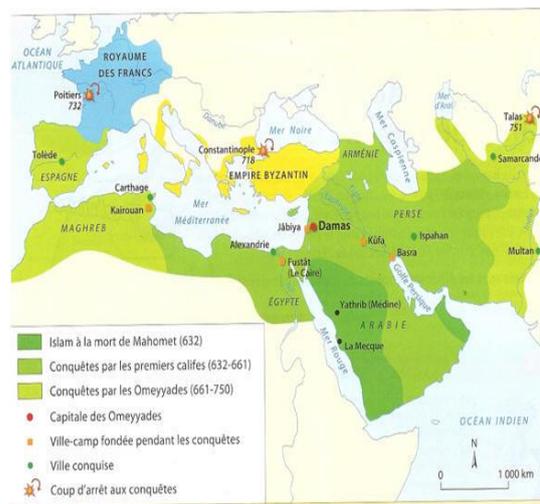
- Introduire les structures du devenir. كان / أصبح / صار / ما زال / لم يعد
- Rédiger 5 phrases en rapport avec le thème en utilisant ces structures + correction.

### **3- Lecture de l'article (2) : les Omeyyades :**

**Compréhension et explications :**

- Relecture du 2<sup>e</sup> paragraphe concernant cette période.
- Qui sont les Omeyyades ? Petit rappel historique (oral) + compléter en même temps la carte des conquêtes (document 3)

*Correction (à traduire en arabe) :*



### Faits de langue (révision) :

#### Accord adjectif épithète et annexion :

- Partir des expressions آثار رومانية et إليه المطر pour rappeler les règles.
- Trouver dans l'article 8 exemples d'adjectif épithète pluriel inanimés et 4 exemples d'annexion.

#### 4- Synthèse intermédiaire et entraînement à la PPC :

Partir de la vidéo de Qantara (partie historique uniquement – 1min20) :

- 1<sup>er</sup> visionnage : nommer les 3 édifices successifs et les périodes historiques correspondantes.
- 2<sup>e</sup> visionnage : préparer la voix off de l'animation. Possibilité de travail en binôme.
- 3<sup>e</sup> visionnage : faire passer les groupes à l'oral.

### ETAPE 3 : J'approfondis mes connaissances (2) : aspect architectural

<b>Activités langagières</b>	<b>Réception – Compréhension écrite</b> <b>Production – Expression orale et interaction orale</b>
<b>Outils linguistiques</b>	Lexique lié à l'orientation, à l'architecture, aux objets et aux techniques. Syntaxe de l'objet compté (avancés) / le superlatif
<b>Supports</b>	2 articles extraits du site <a href="http://www.discover-syria.com">http://www.discover-syria.com</a> : "حرم الجامع" / "صحن الجامع" Article extrait du site de Qantara, "فسيفساء الجامع الأموي" Images animées de la mosquée en 3D extraites du site <a href="http://www.3dmeakanlar.com">http://www.3dmeakanlar.com</a>

#### 1- La cour et la salle de prière :

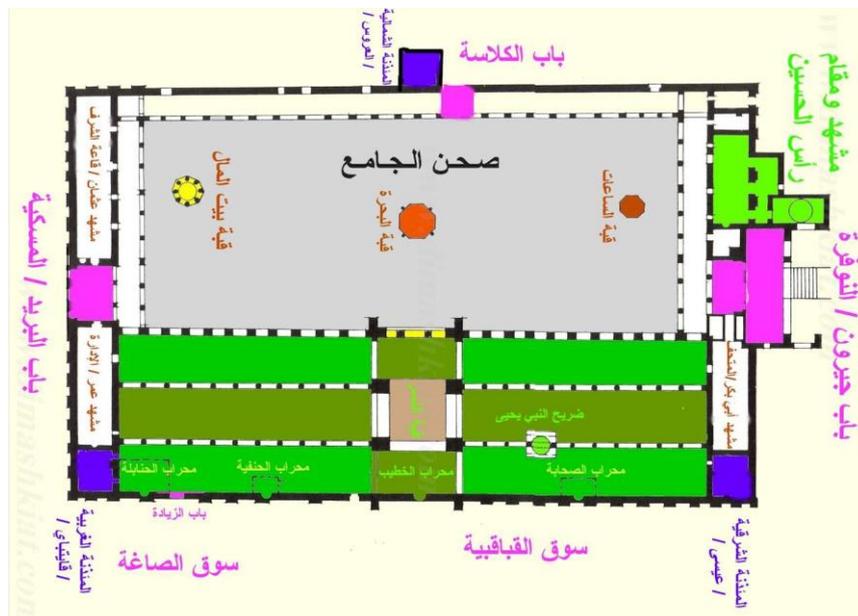
##### Travail par groupes :

- Diviser la classe en 2 groupes. Le 1<sup>er</sup> groupe travaille sur l'article relatif à la cour de la mosquée et le 2<sup>e</sup> sur la salle de prière (documents 4 et 5).
- Consignes : Compléter le plan de la mosquée (document 6).
- Rappel des termes nord / sud / est / ouest ; droite / gauche / milieu / face / derrière ; haut / bas

##### Mise en commun :

- Chaque groupe explique, en arabe, comment compléter le plan de la mosquée en fonction des informations lues dans son article.

##### Production attendue :



### **Travail collectif (procéder article par article) :**

- Lecture à voix haute des articles.
- Déterminer quelles sont les informations qui seront gardées pour l'audio-guide (simple mention d'un monument, description du monument, etc.). Prendre des notes.

### **Faits de langue : Syntaxe de l'objet compté**

- Amener les élèves à comprendre les règles à partir des exemples suivants, tirés des articles :  
ثلاثة أبواب / ثلاث مآذن / أربعة أعمدة /
- Distribuer la fiche mémo (document 7) : à lire et commenter ensemble.
- Exercice en classe : trouver d'autres exemples dans les articles et les justifier.
- Exercice à la maison : cf. exercices en bas de la fiche.

## **2- Les mosaïques de la mosquée :**

### **Description des mosaïques :**

- Expression orale et mise en place du lexique (à noter).
- Exemples de questions : qu'est-ce qu'on y voit ? / couleurs dominantes / qu'est-ce que cela représente à leurs yeux ? / Y a-t-il des êtres vivants ? Pourquoi ?

### **Article (document 8) :**

- Lecture silencieuse + voir ce que les élèves ont compris.
- Travail sur compréhension écrite de l'article et déterminer quels sont les éléments essentiels qui apparaîtront dans l'audio-guide.

### **Fait de langue :**

#### **Le superlatif :**

- Partir de l'exemple أهم لوحة
- Il est construit sur le schème أَفْعَلْ, On ne peut le construire qu'à partir d'adjectifs de racines trilitères simples.

Ex : صغير / طويل / قديم / جديد / حلو      أكبر = كبير

- On rend le superlatif en utilisant l'élatif défini :

Soit par un complément indéfini au singulier أقدم جامع = la mosquée la plus ancienne

Soit par un complément défini au pluriel أقدم الجوامع = la plus ancienne des mosquées

- Exercice de thème : le plus beau des mihrab ; le calife le plus riche ; le tableau le plus ancien ; la plus longue des galeries

## **3- Synthèse intermédiaire et entraînement à la PPC :**

Partir des images 3D de la mosquée (cour et salle de prière) :

- 1<sup>er</sup> visionnage : nommer les édifices et ce dont on se souvient.
- 2<sup>e</sup> visionnage : préparer la voix off en s'aidant de ses notes. Possibilité de travail en binôme.
- 3<sup>e</sup> visionnage : faire passer les groupes à l'oral.

## ***ETAPE 4 : Je rédige le script de l'audio-guide***

<b>Activités langagières</b>	<b>Production – Expression écrite</b>
<b>Outils linguistiques</b>	Tout ce qui a été vu depuis le début de la séquence
<b>Supports</b>	Tous les supports de la séquence avec une attention particulière au plan de la mosquée complété.

### **1- Sensibilisation à la nature de l'audio-guide :**

A qui s'adresse un audio-guide ? A un touriste qui l'écoute qui découvre la mosquée petit à petit. L'audio-guide doit donc être :

- Compréhensible (travail sur la mise en voix. Cf. étape suivante + organiser les éléments de façon cohérente et progressive)
- Attrayant (ne pas se limiter à une accumulation de faits et de dates, mais rendre la découverte active en associant le touriste : s'adresser à l'auditeur, verbes à l'impératif...)
- Exemple : Vous entrez dans la mosquée. Regardez autour de vous. A droite, ..... Les choses étaient différentes (partie historique).

### **2- Elaboration du plan :**

- Travail à la maison : réfléchir à un plan détaillé du script de l'audio-guide en s'aidant du plan de la mosquée. Entrée des touristes par bâb al-Amâra.
- Précisions contenu : informations historiques / informations architecturales / mosaïques (avancés) + au moins une date + un superlatif + attention aux règles de grammaire travaillées.
- Travail collectif : mise en commun et élaboration du plan définitif.  
NB : Ce plan servira de base commune à tous les élèves.

### **3- Rédaction du script :**

- Travail individuel à partir du plan commun.  
NB : La longueur du document réalisé variera naturellement en fonction du niveau des élèves, tout comme la précision de l'expression et l'habileté des liens entre les informations.

## ***ETAPE 4 : Je rédige le script de l'audio-guide***

<b>Activités langagières</b>	<b>Production – Expression écrite</b>
<b>Outils linguistiques</b>	Tout ce qui a été vu depuis le début de la séquence
<b>Supports</b>	Tous les supports de la séquence avec une attention particulière au plan de la mosquée complété.

### **1- Sensibilisation à la nature de l'audio-guide :**

A qui s'adresse un audio-guide ? A un touriste qui l'écoute qui découvre la mosquée petit à petit. L'audio-gui doit donc être :

- Compréhensible (travail sur la mise en voix. Cf. étape suivante + organiser les éléments de façon cohérente et progressive)
- Attrayant (ne pas se limiter à une accumulation de faits et de dates, mais rendre la découverte active en associant le touriste : s'adresser à l'auditeur, verbes à l'impératif...)

### **2- Elaboration du plan :**

- Travail à la maison : réfléchir à un plan détaillé du script de l'audio-guide en s'aidant du plan de la mosquée. Entrée des touristes par bâb al-Amâra.
- Travail collectif : mise en commun et élaboration du plan définitif.  
NB : Ce plan servira de base commune à tous les élèves.

### **3- Rédaction du script :**

- Travail individuel à partir du plan commun.  
NB : La longueur du document réalisé variera naturellement en fonction du niveau des élèves, tout comme la précision de l'expression et l'habileté des liens entre les informations.
- Précisions contenu : informations historiques / informations architecturales / mosaïques (avancés) + au moins une date + attention aux règles de grammaire travaillées : épithète / annexion.

## ***ETAPE 5 : Je mets en voix le texte***

<b>Activités langagières</b>	<b>Production – Expression orale</b>
<b>Outils linguistiques</b>	Tout ce qui a été vu dans la séquence.
<b>Supports</b>	Script de l'audio-guide réalisé par les élèves.

### **1- Rappels :**

- Objectif : transmettre un texte à quelqu'un qui ne le connaît pas et qui ne peut pas le lire. Le touriste ne sait pas ce qu'il va entendre. Cette dimension doit être prise en compte lors de la lecture.  
Le lecteur doit intéresser le public et transmettre un message compréhensible.
- Lire et commenter ensemble la grille de notation.

### **2- Préparation :**

***Travail individuel sur le texte :***

- Le texte doit être lisible.
- Le texte doit être parfaitement compris et mémorisé dans ses grandes lignes.
- Déterminer les mots sur lesquels on va insister, où il y a un changement d'intonation.
- Découper le texte en segments pour indiquer les pauses à marquer : les arrêts obligatoires (ponctuation) ; les liaisons obligatoires (blocs de mots qu'on ne peut pas séparer) ; les arrêts plus courts à des endroits non indiqués.

***Travail par groupes sur le texte :***

Faire travailler les élèves par binôme pour s'aider mutuellement et améliorer les performances.

Travailler séparément :

- La prononciation
- Le respect des pauses
- Le débit
- L'intonation

**3- Passages des élèves :**

- Passages des élèves.